



# APPROVAL CERTIFICATE

## ŚWIADECTWO UZNANIA

Polish Register of Shipping certifies that the service station  
Polski Rejestr Statków zaświadcza, że stacja serwisowa

**Przedsiębiorstwo Handlowo - Techniczne  
„SUPON” S.A.  
ul. Spacerowa 1  
83-010 STRASZYN  
POLAND**

has been approved in accordance with the requirements of Polish Register of Shipping to perform:  
*została uznana zgodnie z wymaganiami Polskiego Rejestru Statków do wykonywania:*

Periodical overhauls, maintenance and repairs of the following fixed fire-extinguishing systems:

- carbon dioxide (CO<sub>2</sub>) systems;
- halon systems and other inert gas systems;
- water fire main systems and water spraying systems;
- foam systems, including examination of foam concentrates quality;
- dry chemical powder systems,

and hydrostatic testing of pressure vessels/ cylinders/ fire hoses, and wall thickness measurements of extinguishing medium pressure tanks by ultrasonic method in accordance with Directive 97/23 / EU

*Okresowych przeglądów, konserwacji i napraw następujących stałych instalacji gaśniczych:*

- *instalacji na dwutlenek węgla (CO<sub>2</sub>);*
- *instalacji halonowych oraz innych instalacji na gaz obojętny*
- *instalacji wodnohydrantowych i zraszających wodnych;;*
- *instalacji pianowych, wraz z badaniem jakości środka pianotwórczego;*
- *instalacji proszkowych,*

*oraz przeprowadzenia prób ciśnieniowych zbiorników/ butli/ węży pożarniczych i pomiarów grubości ścianek zbiorników ciśnieniowych czynnika gaśniczego metodą ultradźwiękową zgodnie z Dyr. 97/23/EU*

The Approval Certificate is valid, provided the conditions stated overleaf are complied with.  
Świadectwo uznania jest ważne przy zachowaniu warunków podanych na odwrocie.

Certificate No.  
Nr świadectwa **TM/1503/930052/20**

Expiry date  
Data ważności **2023-04-26**

Issued at/Wydano w

Gdańsk, 2020-04-27



  
Wojciech Kozyro  
Signature/Podpis

C/020/54

Polski Rejestr Statków S.A.  
al. Gen. Józefa Hallera 126  
80-416 Gdańsk, Poland

Tel. +(48) 58 346 17 00  
Fax +(48) 58 346 03 92

mailbox@prs.pl  
www.prs.pl

Continued overleaf/Ciąg dalszy na odwrocie

Basis of approval/*Podstawa uznania*

1. The requirements of PRS Publication No. 51/P – Procedural Requirements for Service Suppliers, January 2020.  
*Wymagania Publikacji PRS Nr 51/P – Zasady uznawania firm serwisowych, Styczeń 2020.*
2. Inspection of the service station, carried out on 2020-04-03 (report No. GDY/PP/4833/20).  
*Inspekcja zakładu przeprowadzona w dniu 2020-04-03 (sprawozdanie Nr GDY/PP/4833/20).*
3. Documentation of the service station quality assurance system.  
*Dokumentacja systemu jakości stacji serwisowej.*

General conditions and remarks:*Warunki ogólne i uwagi:*

Cooperation between the approved service station and PRS is to be carried out according to PRS Rules.

*Współpraca uznanej stacji serwisowej z Polskim Rejestrem Statków odbywać się będzie w oparciu o przepisy PRS.*

---

**Polish Register of Shipping** means Polski Rejestr Statków S.A., seated in Gdańsk, al. gen. Józefa Hallera 126, 80-416 Gdańsk, Poland, registered in the Register of Entrepreneurs of the National Court Register, under entry number 0000019880. Polish Register of Shipping, its affiliates and subsidiaries, their respective officers, employees or agents are, individually and collectively, referred to as Polish Register of Shipping or as PRS for short.

In carrying out survey activities, PRS makes efforts to ensure that they are conducted with conscientiousness and the principles of good practice, with due regard paid to the state-of-the-art technology. However, neither PRS nor its Surveyors shall bear any civil liability for damage, loss or expense which may arise in consequence or as the outcome of conducting these activities, or the result of information or advice given to the customer by PRS, irrespective of whether or not such were the result of neglect, error or lack of proper information. Nevertheless, should the customer prove that such damage, loss or expense was due to negligence on the part of the Society or its Surveyors, PRS will pay compensation to the customer for his loss up to but not exceeding the amount due for services provided, forming the basis of the customer's claim. In no cases will PRS be responsible for indirect losses (loss of prospective profits, loss of contract, inability to undertake activities) sustained by the customer and associated with the executing of a commission by PRS.

**Polski Rejestr Statków** oznacza Polski Rejestr Statków S.A. z siedzibą w Gdańsku, al. gen. Józefa Hallera 126, 80-416 Gdańsk, wpisany do Rejestru Przedsiębiorców Krajowego Rejestru Sądowego pod nr KRS: 0000019880. Polski Rejestr Statków, jego oddziały, spółki i inne podmioty zależne, kadra kierownicza, pracownicy, agenci są indywidualnie lub zbiorowo nazywani Polskim Rejestrem Statków lub w skrócie PRS.

PRS wykonuje czynności nadzorcze z należytą starannością i dobrą praktyką, uwzględniając aktualny poziom wiedzy. PRS, ani jego inspektorzy nie ponoszą odpowiedzialności cywilnej z tytułu ewentualnych szkód mogących powstać w związku lub w następstwie wykonywania tych czynności lub w wyniku przekazanych zleceniodawcy przez PRS informacji bądź ocen, niezależnie od tego, czy owe szkody były następstwem zaniedbania, błędu lub braku właściwej informacji. Jeżeli zleceniodawca udowodni, że taka szkoda wynika z zaniedbania PRS lub jego inspektorów, PRS wypłaci zleceniodawcy odszkodowanie nie przekraczające wysokości opłaty należnej za wykonaną usługę, stanowiącą podstawę roszczenia zleceniodawcy. PRS w żadnym przypadku nie będzie ponosił odpowiedzialności z tytułu strat pośrednich (utrata spodziewanych korzyści, utrata kontraktu, niemożności podjęcia działalności) poniesionych przez zleceniodawcę, a mających związek z wykonywaniem zlecenia przez PRS.



# APPROVAL CERTIFICATE

## ŚWIADECTWO UZNANIA

Polish Register of Shipping certifies that the service station  
*Polski Rejestr Statków zaświadcza, że stacja serwisowa*

**Przedsiębiorstwo Handlowo - Techniczne**  
**"SUPON" S.A.**  
**ul. Spacerowa 1**  
**83-010 STRASZYN**  
**POLAND**

has been approved in accordance with the requirements of Polish Register of Shipping to perform:  
*została uznana zgodnie z wymaganiami Polskiego Rejestru Statków do wykonywania:*

Periodical overhauls, repairs and attestation of the following fire protection equipment:

- portable and mobile fire extinguishers;
- portable foam applicator units;
- breathing apparatuses and emergency escape breathing devices (EEBD),  
and filling of inflatable liferafts cylinders.

*Okresowych przeglądów, napraw i atestacji następującego sprzętu pożarniczego:*

- gaśnic przenośnych i przewoźnych;
- przenośnych zestawów pianowych;
- aparatów oddechowych i oddechowych aparatów uciezkowych,  
*oraz do napełniania butli pneumatycznych tratw ratunkowych.*

The Approval Certificate is valid, provided the conditions stated overleaf are complied with.  
*Świadcstwo uznania jest ważne przy zachowaniu warunków podanych na odwrocie.*

Certificate No.  
*Nr świadectwa* **TM/1504/930049/20**

Expiry date  
*Data ważności* **2023-04-26**

Issued at/*Wydano w*

Gdańsk, 2020-04-27



**C/020/54**

  
**Wojciech Kozyro**  
Signature/*Podpis*

Polski Rejestr Statków S.A.  
al. Gen. Józefa Hallera 126  
80-416 Gdańsk, Poland

Tel. +(48) 58 346 17 00  
Fax +(48) 58 346 03 92

mailbox@prs.pl  
www.prs.pl

*Continued overleaf/Ciąg dalszy na odwrocie*

Basis of approval/*Podstawa uznania*

1. The requirements of PRS Publication No. 51/P – Procedural Requirements for Service Suppliers, January 2020.  
*Wymagania Publikacji PRS Nr 51/P – Zasady uznawania firm serwisowych, Styczeń 2020.*
2. Inspection of the service station, carried out on 2020-04-03 (report No. GDY/PP/4833/20).  
*Inspekcja zakładu przeprowadzona w dniu 2020-04-03 (sprawozdanie Nr GDY/PP/4833/20).*
3. Documentation of the service station quality assurance system.  
*Dokumentacja systemu jakości stacji serwisowej.*

General conditions and remarks:*Warunki ogólne i uwagi:*

Cooperation between the approved service station and PRS shall be carried out according to PRS Rules.

*Współpraca uznanej stacji serwisowej z Polskim Rejestrem Statków odbywać się będzie w oparciu o przepisy PRS.*

---

**Polish Register of Shipping** means Polski Rejestr Statków S.A., seated in Gdańsk, al. gen. Józefa Hallera 126, 80-416 Gdańsk, Poland, registered in the Register of Entrepreneurs of the National Court Register, under entry number 0000019880. Polish Register of Shipping, its affiliates and subsidiaries, their respective officers, employees or agents are, individually and collectively, referred to as Polish Register of Shipping or as PRS for short.

In carrying out survey activities, PRS makes efforts to ensure that they are conducted with conscientiousness and the principles of good practice, with due regard paid to the state-of-the-art technology. However, neither PRS nor its Surveyors shall bear any civil liability for damage, loss or expense which may arise in consequence or as the outcome of conducting these activities, or the result of information or advice given to the customer by PRS, irrespective of whether or not such were the result of neglect, error or lack of proper information. Nevertheless, should the customer prove that such damage, loss or expense was due to negligence on the part of the Society or its Surveyors, PRS will pay compensation to the customer for his loss up to but not exceeding the amount due for services provided, forming the basis of the customer's claim. In no cases will PRS be responsible for indirect losses (loss of prospective profits, loss of contract, inability to undertake activities) sustained by the customer and associated with the executing of a commission by PRS.

**Polski Rejestr Statków** oznacza Polski Rejestr Statków S.A. z siedzibą w Gdańsku, al. gen. Józefa Hallera 126, 80-416 Gdańsk, wpisany do Rejestru Przedsiębiorców Krajowego Rejestru Sądowego pod nr KRS: 0000019880. Polski Rejestr Statków, jego oddziały, spółki i inne podmioty zależne, kadra kierownicza, pracownicy, agenci są indywidualnie lub zbiorowo nazywani Polskim Rejestrem Statków lub w skrócie PRS.

PRS wykonuje czynności nadzorcze z należytą starannością i dobrą praktyką, uwzględniając aktualny poziom wiedzy. PRS, ani jego inspektorzy nie ponoszą odpowiedzialności cywilnej z tytułu ewentualnych szkód mogących powstać w związku lub w następstwie wykonywania tych czynności lub w wyniku przekazanych zleceniodawcy przez PRS informacji bądź ocen, niezależnie od tego, czy owe szkody były następstwem zaniedbania, błędu lub braku właściwej informacji. Jeżeli zleceniodawca udowodni, że taka szkoda wynika z zaniedbania PRS lub jego inspektorów, PRS wypłaci zleceniodawcy odszkodowanie nie przekraczające wysokości opłaty należnej za wykonaną usługę, stanowiącą podstawę roszczenia zleceniodawcy. PRS w żadnym przypadku nie będzie ponosił odpowiedzialności z tytułu strat pośrednich (utrąty spodziewanych korzyści, utraty kontraktu, niemożności podjęcia działalności) poniesionych przez zleceniodawcę, a mających związek z wykonywaniem zlecenia przez PRS.